

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DE BOLTON-OUEST

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la Municipalité de Bolton-Ouest, tenue le lundi 12 août 2019 à 19h30 à l'Hôtel de Ville.

Sont présents :

Robert Chartier, conseiller n° 1  
Jean-Pierre Pouliot, conseiller n° 2  
Loren Allen, conseiller n° 3  
Denis Vaillancourt, conseiller n° 4  
Gilles Asselin, conseiller n° 5  
Cedric Briggs, conseiller n° 6  
formant quorum sous la présidence de Jacques Drolet, maire.

Sont également présents :

Jean-François Grandmont, directeur général et secrétaire-trésorier

---

**ORDRE DU JOUR**

- 1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**
- 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**
- 3. PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS**
- 4. APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX**
- 5. CORRESPONDANCE**
- 6. URBANISME**
- 7. ADMINISTRATION**
  - 7.1. Approbation des comptes et transferts
  - 7.2. Rapport des dépenses autorisées
  - 7.3. FQM - Congrès
  - 7.4. Entente mutuelle de fin d'emploi
  - 7.5. Ressources humaines - Remplacement temporaire
  - 7.6. BMO - Emprunt temporaire
- 8. VOIRIE**
  - 8.1. Taxes sur l'essence et contribution du Québec
  - 8.2. Appel d'offres 2019-05 - Travaux de rechargement granulaire des chemins Mountain, Summit, Lakeview, Mizener, Fuller et autres travaux municipaux - Contrat
- 9. ENVIRONNEMENT**
- 10. SÉCURITÉ PUBLIQUE**
  - 10.1. Croix-Rouge
- 11. SANTÉ ET BIEN-ÊTRE**
- 12. LOISIRS ET CULTURE**
  - 12.1. Entente loisirs Cowansville
  - 12.2. Entente loisirs Lac-Brome
- 13. VARIA**
- 14. DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS**
- 15. LEVÉE DE LA SÉANCE**

---

**158-0819**  
**OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Les membres présents à l'ouverture de la séance formant quorum, l'assemblée est ouverte par le maire à 19h30.

Monsieur le maire offre ses sincères condoléances en son nom et celui des membres du conseil à Monsieur Denis Vaillancourt et à sa conjointe Madame Janet Rick suite au décès de la mère de celle-ci.

---

**159-0819**  
**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Robert Chartier, APPUYÉ par le conseiller Jean-Pierre Pouliot et résolu d'adopter l'ordre du jour présenté en gardant le varia ouvert.

Adoptée à l'unanimité

---

**160-0819**  
**PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS**

Le conseil tient une première période de questions au cours de laquelle les personnes présentes peuvent poser des questions à ses membres.

---

**161-0819**  
**APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX**

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Gilles Asselin, APPUYÉ par le conseiller Loren Allen et résolu d'approuver la version française des procès-verbaux des 2 et 8 juillet 2019.

Adoptée à l'unanimité

---

**162-0819**  
**CORRESPONDANCE**

Aucun nouveau document à ajouter.

---

**163-0819**  
**URBANISME**

Aucun dossier.

---

**164-0819**  
**ADMINISTRATION**  
**APPROBATION DES COMPTES ET TRANSFERTS**

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Jean-Pierre Pouliot, APPUYÉ par le conseiller Denis Vaillancourt et résolu d'approuver la liste des comptes et transferts en date du 8 août 2019 au montant de 151 671,42 \$, et d'autoriser le directeur général à effectuer le paiement de ces comptes à qui de droit.

Adoptée à l'unanimité

---

**165-0819**  
**ADMINISTRATION**  
**RAPPORT DES DÉPENSES AUTORISÉES**

Le directeur général dépose le rapport des dépenses autorisées.

**166-0819**  
**ADMINISTRATION**  
**FQM - CONGRÈS**

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Gilles Asselin, APPUYÉ par le conseiller Cedric Briggs et résolu d'autoriser :

- le maire et monsieur le conseiller Jean-Pierre Pouliot à participer au prochain congrès de la FQM qui aura lieu du 26 au 28 septembre 2019 à Québec, d'assumer les frais d'inscription et de permettre le remboursement dépenses relatives à cet événement (repas, hébergement et transport (0.45\$/km) conformément à la réglementation;
- de financer ces dépenses à même le fonds général de la municipalité (budget courant).

Adoptée à l'unanimité

---

**167-0819**  
**ADMINISTRATION**  
**ENTENTE MUTUELLE DE FIN D'EMPLOI**

CONSIDÉRANT que la Municipalité et Madame Jacqueline Samson, employée, après discussion, en sont venues à une entente mutuelle de fin d'emploi;

CONSIDÉRANT que Madame Samson est employée à la Municipalité depuis le 13 mai 2015 et que la Municipalité la remercie pour ses services rendus depuis son entrée en poste;

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Denis Vaillancourt, APPUYÉ par le conseiller Gilles Asselin et résolu d'autoriser Monsieur Jacques Drolet, maire et Monsieur Jean-François Grandmont, directeur général à signer l'entente mutuelle de fin d'emploi selon les modalités entendues entre les parties.

Adoptée à l'unanimité

---

**168-0819**  
**ADMINISTRATION**  
**RESSOURCES HUMAINES - REMPLACEMENT TEMPORAIRE**

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Loren Allen, APPUYÉ par le conseiller Jean-Pierre Pouliot et résolu :

- de prolonger l'embauche de madame Martine Barber au poste d'adjointe administrative suppléante jusqu'au 31 août 2019;
- que le maire et le directeur général soient autorisés à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

---

**169-0819**  
**ADMINISTRATION**  
**BMO - EMPRUNT TEMPORAIRE**

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Cedric Briggs, APPUYÉ par le conseiller Gilles Asselin et résolu que le maire ou, en son absence, le maire suppléant et le directeur général soient autorisés à obtenir et à signer, auprès de la BMO, un financement à court terme rotatif (ex. : Marge de crédit) n'excédant pas 570 000 \$ pour réaliser les travaux financés par le Programme de la taxe sur l'essence et la contribution du Québec (TECQ)

Adoptée à l'unanimité

**170-0819**  
**VOIRIE**  
**TAXE SUR L'ESSENCE ET CONTRIBUTION DU QUÉBEC**

ATTENDU QUE tous les travaux prévus ne pourront pas se réaliser dans le cadre du Programme TECQ pour des raisons budgétaires;

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Gilles Asselin, APPUYÉ par le conseiller Loren Allen et résolu d'autoriser le directeur général à modifier la liste soumise dans le cadre du Programme de taxes sur l'essence et de la contribution du Québec afin de tenir compte des résultats de l'appel d'offres 2019-05.

Adoptée à l'unanimité

---

**171-0819**  
**APPEL D'OFFRES 2019-05 - TRAVAUX DE RECHARGEMENT GRANULAIRE DES CHEMINS MOUNTAIN, SUMMIT, LAKEVIEW, MIZENER, FULLER ET AUTRES CHEMINS MUNICIPAUX - CONTRAT**

ATTENDU QUE la Municipalité de Bolton-Ouest souhaite accorder un contrat pour la réalisation de travaux admissible à de l'aide financière dans le cadre du Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec;

ATTENDU QUE la Municipalité a obtenu 4 propositions pour la réalisation de ces travaux dans le cadre l'appel d'offres 2019-05 :

<b>ENTREPRENEUR</b>	<b>PRIX (TAXES INCLUSES)</b>
Excavation Désourdy inc.	771 724,28 \$
Normand Jeanson Excavation inc.	779 386,78 \$
EUROVIA QUÉBEC CONSTRUCTION INC.	878 993,53 \$
Excavation Dominic Carey inc.	824 316,14 \$

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Gilles Asselin , APPUYÉ par le conseiller Jean-Pierre Pouliot et résolu :

- d'accepter la proposition la plus avantageuse, soit celle de l'entreprise Excavation Désourdy Inc. au montant de 771 724,28 \$ pour des travaux de rechargement selon les termes du devis préparé Michael Duchesneau, ing., de la firme SNC-Lavalin ;
- de financer cette dépense, nette de ristourne de taxes, à même le fonds général de la municipalité et le Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ);
- que cette acception soit conditionnelle à l'approbation de la programmation révisée dans le cadre de la TECQ et selon les modalités approuvées de celle-ci.
- d'autoriser le directeur général à donner toute directive et à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

---

**172-0819**  
**ENVIRONNEMENT**

Aucun dossier.

---

**173-0819**  
**SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
**CROIX-ROUGE**

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Denis Vaillancourt, APPUYÉ par le conseiller Cedric Briggs et résolu :

- d'accepter l'entente de service aux sinistrés de la Société canadienne de la Croix-Rouge pour une durée de trois ans et d'autoriser le maire et le directeur général à signer celle-ci pour et au nom de la Municipalité de Bolton-Ouest;
- de financer la contribution annuelle de 170 \$ à même le fonds général de la municipalité .

Adoptée à l'unanimité

---

**174-0819**  
**SANTÉ ET BIEN-ÊTRE**

Aucun dossier.

---

**175-0819**  
**LOISIRS ET CULTURE**  
**ENTENTE LOISIRS COWANSVILLE**

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Jean-Pierre Pouliot, APPUYÉ par le conseiller Loren Allen et résolu d'autoriser le maire et le directeur général à signer, pour et au nom de la Municipalité, une nouvelle entente intermunicipale en matière de loisirs avec la Ville de Cowansville couvrant exclusivement les activités aquatiques et valide jusqu'au 31 août 2023.

Adoptée à l'unanimité

---

**176-0819**  
**LOISIRS ET CULTURE**  
**ENTENTE LOISIRS LAC-BROME**

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Denis Vaillancourt, APPUYÉ par le conseiller Cedric Briggs et résolu d'autoriser le maire et le directeur général à signer, pour et au nom de la Municipalité, une nouvelle entente intermunicipale en matière de loisirs avec la Ville de Lac-Brome et valide jusqu'au 31 août 2022.

Adoptée à l'unanimité

---

**177-0819**  
**VARIA**

Monsieur le maire remercie Madame Marie-Christine Moulin et son équipe pour l'organisation de la Fête des Voisins.

---

**178-0819**  
**DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS**

Le conseil tient une deuxième période de questions au cours de laquelle les personnes présentes peuvent poser des questions à ses membres.

Des copies de l'ordre du jour ont été mises à la disposition du public dès le début de la présente séance.

---

**179-0819**  
**LEVÉE DE LA SÉANCE**

L'ordre du jour étant épuisé, IL EST PROPOSÉ par le conseiller Loren Allen, APPUYÉ par le conseiller Cedric Briggs et résolu unanimement de lever l'assemblée. Il est à 20h07.

---

Jean-François Grandmont, OMA  
Directeur général et secrétaire-trésorier

---

Jacques Drolet  
Maire